

# FORTÉ

## hoja de seguridad

Date:23/08/2011

### PRODUCT NAME: AIR CONDITIONING STERILISER AND DEODORISER (AEROSOL) 07510-

#### 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

##### Identificación de la sustancia o preparado

J07510 - Air Conditioning Steriliser and Deodoriser (Aerosol)  
07510

##### Uso de la sustancia o preparado

Limpieza del sistema de aire acondicionado incluyendo el evaporador y el interior de los vehículos

##### Identificación de la sociedad o empresa

Compañía Forté Lubricants Ltd  
Dirección Parbrook Close 4  
CV4 9XY COVENTRY  
Tel +44 (0)24 7647 4069  
Fax +44(0)24 7647 1213  
Website www.forteuk.co.uk

##### Teléfono de urgencias

Teléfono de urgencias During office hours: +44(0)24 7647 4069 - Outside office hours: +44(0)79178 01072

#### 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS



F+ -  
extremadamente  
inflamable

##### Los peligros para personas y medio ambiente

Extremadamente inflamable

##### Otros Peligros

#### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

##### INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES (67/548/EC)

NOMBRE	NO CAS	EINECS/ELINC	MIN/MAX	SIMBOLO	NORMAS R
Butano	106-97-8	203-448-7	25 < C < 50 %	F+	R12
Etanol	64-17-5	200-578-6	25 < C < 50 %	F	R11
Propano	74-98-6	200-827-9	10 < C < 25 %	F+	R12
compuestos de amonio cuaternario, bencil-C12-16-alquildimetil, cloruros	68424-85-1	270-325-2	0,25 < C < 0,5 %	C, N	R22, R34, R50
limonene; (R)-p-menta-1,8-dieno	5989-27-5	227-813-5	0,1 < C < 0,25 %	Xn, N	R10, R36/38, R43, R50/53, R65
propan-2-ol; alcohol isopropílico	67-63-0	200-661-7	0,25 < C < 0,5 %	F, Xi	R11, R36, R67

#### 4. PRIMEROS AUXILIOS

##### Instrucciones generales

Controlar las funciones vitales  
Víctima inconsciente: mantener vías respiratorias abiertas  
Paro de respiración: respiración artificial u oxígeno

# PRODUCT NAME: AIR CONDITIONING STERILISER AND DEODORISER (AEROSOL) 07510-

Paro cardíaco: reanimación de la víctima  
Consciente y dificultad para respirar: posición semi-sentado  
Choque: preferentemente tumbado boca arriba, piernas elevadas  
Vómito: evitar asfixia/pneumonía respiratoria  
Cubrir la víctima para evitar enfriamiento (no calentar)  
Tener en observación permanente  
Ofrecer apoyo psicológico  
Calmar a la víctima y evitarle cualquier esfuerzo  
Según su estado: médico/hospital

## Aspiración

Llevar a la víctima a un espacio ventilado  
Problemas respiratorios: consultar médico/servicio médico

## Piel

Lavarse con agua y jabón

## Ojos

Lavar con agua  
Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

## Ingestión

As it is a spray can packaging it is most unlikely that large quantities will be swallowed.  
Lavar la boca con agua  
En caso de malestar, consultar al médico/servicio médico

---

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

---

### Agentes de extinción y -procedimientos

AGENTES DE EXTINCIÓN  
Agua pulverizada  
Espuma AFFF/AR  
INSTRUCCIONES PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS:  
Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno  
Enfriar con agua los recipientes cerrados expuestos  
Están permitidos todos los agentes extintores  
Riesgo de explosión física: extinguir/enfriar a cubierto  
El agua en chorro cerrado es ineficaz para extinción

### Riesgo de incendio

Extremadamente inflamable  
Gas/vapor inflam. al aire dentro de límites de explosividad

### Peligro d'explosión

El aerosol puede explotar por calor

### El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

---

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

---

### Protección personal

Guantes  
Gafas de seguridad  
Ropa de seguridad  
Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido  
Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

### Medidas generales

# PRODUCT NAME: AIR CONDITIONING STERILISER AND DEODORISER (AEROSOL) 07510-

Delimitar la zona de peligro - Parar motores y no fumar - Evitar llamas descubiertas y chispas - Aparatos y lámparas apropiados para atmósfera explosiva - Impedir contaminación del suelo y del agua - Impedir propagación en las alcantarillas - Incendio/calentamiento: colocarse del lado del viento - En caso de incendio/calentamiento: considerar evacuación - Calentamiento: impedir paso a espacios subterráneos - Calentamiento: cerrar puertas y ventanas próximas - Limpiar la ropa contaminada

## Escape

Ninguna llama nuda, ni chispas  
Delimitar la zona de peligro

## Disposición

Absorber líquido derramado con material inerte  
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa  
Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos  
Limpiar (tratar) superficies ensuciadas con agua abundante

---

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

---

### Manipulación del producto

Conforme a la normativa  
Úsese únicamente en lugares bien ventilados  
Observar higiene normal  
Retirar de inmediato la ropa contaminada  
Limpiar la ropa contaminada  
Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión  
Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor  
Mantener lejos de fuentes de ignición/chispas

### Almacenaje

#### Almacenamiento

Conservar a temperatura ambiente - Proteger contra la luz directa del sol - Local protegido contra el fuego - Ventilación a nivel del suelo - Se necesita una cubeta para recoger desbordamiento - Cumple las normas aplicables

#### Temperatura de almacenam

<45°C

### Embalaje

#### Embalaje - material apropiado

aerosol

#### Embalaje : Exigencias especiales

correctamente rotulado  
ajustado a las normas

### Aplicaciones específicas

---

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

---

### VME/VLE

NOMBRE DEL PRODUCTO	VME (PPM)	VME (MG/M <sup>3</sup> )	VLE (PPM)	VLE (MG/M <sup>3</sup> )
ethanol	1000	1900	5000	9500
isopropylalcohol			400	980

### Protección personal

#### Protección personal

Guantes  
Gafas de seguridad

### Controles de la medio ambiente

### Materiales para la ropa protectora

SON RESISTENTES:  
PVC

# PRODUCT NAME: AIR CONDITIONING STERILISER AND DEODORISER (AEROSOL) 07510-

caucho nitrílico  
neopreno

---

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

---

### Instrucciones generales

Estado de agregación	Líquido Aerosol
Olor	olor característico
Color	Incoloro
Otras propiedades	Propiedades físicas y químicas del producto sin propulsor., Soluble en agua, Soluble en alcoholes, Los datos físicos y químicos en esta sección son valores típicos para este producto y no son especificaciones del producto.

### Propiedades físicas

peso específico	793 kg/m <sup>3</sup> @ 20°C
Índice de Refracción a 20°C	1.3643

### Peligro de explosión + de incendio

Punto de inflamación	13°C
----------------------	------

### Peligro de explosión

Límites de explosión (vol%)	3 - 24
-----------------------------	--------

---

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

---

### Estabilidad

Estable en condiciones normales

### Peligro de reactividad

Formación de CO y CO<sub>2</sub> en caso de combustión

### Prohibiciones en almacenaje mezclado

CONSERVAR EL PRODUCTO ALEJADO DE:  
fuentes de calor  
fuentes de ignición

### Productos de descomposición peligrosos

---

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

---

### valores toxicidad crónica

### Peligro de la toxicidad

Ningún riesgo de toxicidad

---

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

---

### Movilidad

Ecología - general	Biodegradable None bioaccumulation.
Ecología - agua	Contiene componente(s) contaminando las aguas subterráneas

---

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

---

### Instrucciones de la disposición

Residuos peligrosos (91/689/CEE)  
Llevar a un centro homologado para la destrucción,  
la neutralización y la eliminación de residuos peligroso  
Utilizar contenedor apropiado para evitar  
la contaminación del entorno

### DISPOSICIÓN CÓDIGO

**PRODUCT NAME: AIR CONDITIONING STERILISER AND DEODORISER  
(AEROSOL) 07510-**

<b>Embalaje</b>	
<i>Materia sintética</i>	15.01.10*
<i>Metal</i>	15.01.11*
<b>Producto</b>	
<i>Aditivo para el aceite</i>	12.01.12*
<i>Aditivo para combustible</i>	14.06.03*
<i>Soluciones acuosas</i>	20.01.29*
<i>Airco-limpiador</i>	20.01.19

**14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

**ONU**

**Número onu** 1950

**UN 1950 AEROSOLES, 2.1**

**Por carretera (ADR)**

Clase ADR 2

Código de clasificación ADR 5F

ADR Símbolos



2.1 - Los gases inflamables

Estado durante el transporte (ADR-RID)

Código de restricción del túnel (8.6): (D)

**Marítimo (IMDG)**

Clase IMDG 2.1

Contaminador marino /

Número EMS F-D, S-U

**Aéreo (IATA/ICAO)**

Clase ICAO 2.1

Instrucción passenger ICAO 203/Y203

Instrucción cargo ICAO

203

**15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

Es necesario etiquetar el producto de acuerdo con dir. 67/548/EEG, 1999/45/EG, 98/8/EG & Reglamento (CE) 648/2004.

Símbolo



F+ - extremadamente inflamable

Normas R

R12 - Extremadamente inflamable

Normas S

S2 - Manténgase fuera del alcance de los niños

S16 - Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar

# PRODUCT NAME: AIR CONDITIONING STERILISER AND DEODORISER (AEROSOL) 07510-

Frases suplementarias

96 - Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado  
97 - No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente  
300 - Úsese en lugares no bien ventilados pueden formarse mezclas aire-vapor.  
99.19 - Contiene (R)-p-menta-1,8-dieno. Puede provocar una reacción alérgica

## Componentes 648/2004

Perfume/Aroma

parfum citrus

Alergénico

linalool; citral

Desinfectantes

N-alkyldimethylbenzylammoniumchloride (CAS 68424-85-1): 0.32% (3.2 g/l)

## 16. OTRA INFORMACIÓN

Normas R

R10 - Inflamable  
R11 - Fácilmente inflamable  
R12 - Extremadamente inflamable  
R22 - Nocivo por ingestión  
R34 - Provoca quemaduras  
R36 - Irrita los ojos  
R36/38 - Irrita los ojos y la piel  
R43 - Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel  
R50 - Muy tóxico para los organismos acuáticos  
R50/53 - Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático  
R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar  
R67 - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

Fuente de los datos utilizados: Para las materias, el origen de los datos vienen de las fichas de datos del proveedor de estas materias.

**Esta ficha de seguridad ha sido hecha según las directivas 91/155/EEG, 93/112/EEG, 2001/58/EG y Reach regulation 1907/2006.**

**Complementa el modo de empleo técnico, pero no lo sustituye.**

**Según nuestro conocimiento los datos indicados en estos documentos son correctos a la fecha de publicación y están suministrados suponiendo que se utilice el producto según las instrucciones del fabricante/suministrador.**

**La indicación de estas informaciones de seguridad, sin poder considerarlas como completas, ayuda al usuario a cumplir sus obligaciones con respecto a las sustancias peligrosas. El usuario tiene la obligación de evaluar y de utilizar el producto de modo seguro con arreglo a las leyes y estipulaciones en vigor. Es también responsable de cumplir todas las estipulaciones referentes a la protección del hombre y del medio ambiente durante el manejo, el almacenaje y la utilización de los productos.**